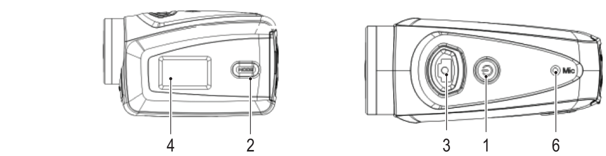
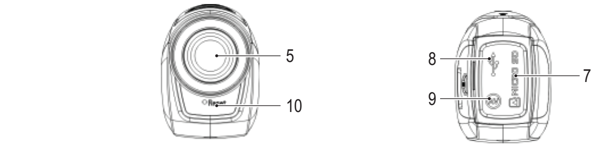
KÖNIG

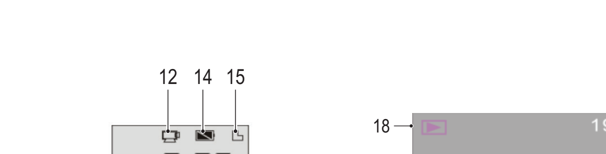
CSAC100

Camera

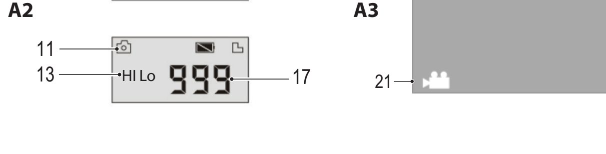


A1





A2



A3

18 19/31 19 20 21

Description — English

Device (fig. A1)

1. On/off button	• Press the button for 2 seconds to switch on or off the device. Note: The device switches off automatically when the preset idle time has been reached or the battery is low.
2. Mode button	• Press the button to select photo mode or video mode. Note: The camera has 2 photo modes (high/low resolution) and 2 video modes (high/low resolution). • Photo mode: Press and hold the button to format the memory card. Playback mode: • Connect the device to the TV. • Press the button to play back photos and videos. • Press and hold the button to delete photos or videos. Press the button to confirm the deletion.
3. Shutter	• Photo mode: Press the button to take a photo. • Video mode: Press the button to start and stop recording video. Playback mode: • Connect the device to the TV. • Press the button to select photos or videos or to exit deletion mode.
4. Display	
5. Lens	
6. Microphone	
7. Memory card slot (microSD / TransFlash)	• Insert a memory card into the memory card slot (storage).
8. USB port (Micro USB)	• Use the USB port to connect the device to the computer using a USB cable (charging / data transfer). Note: For charging, make sure that the device is switched off. For data transfer, make sure that the device is switched on.
9. TV port	• Use the TV port to connect the device to the TV using an AV cable (playback).
10. Reset button	• To reset the device, use a small needle or a paper clip to press and hold the reset button for 3 seconds.

Display - Photo mode / Video mode (fig. A2)

11. Photo mode	12. Video mode
13. High/low resolution (HI/LO)	14. Battery level
15. Memory card	16. Remaining video recording time
17. Remaining number of photos	

Display - Playback mode (fig. A3)

18. Playback mode	19. Current file number / Total number of files
20. Memory card	21. Video file

Safety

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.

Cleaning and maintenance

Warning!
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving — Nederlands

Apparaat (fig. A1)

1. Aan/uit-knop	• Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Opmerking: Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de vooraf ingestelde rusttijd is bereikt of de batterij bijna leeg is.
2. Modusknop	• Druk op de knop om de fotomodus of de videomodus te selecteren. Opmerking: De camera heeft 2 fotomodi (hoge/lage resolutie) en 2 videomodi (hoge/lage resolutie). • Fotomodus: Houd de knop ingedrukt om de geheugenkaart te formatteren. Afspeelmodus: • Sluit het apparaat aan op de TV. • Druk op de knop om foto's en video's af te spelen. • Houd de knop ingedrukt om foto's en video's te verwijderen. Druk op de knop om de verwijdering te bevestigen.
3. Sluiter	• Fotomodus: Druk op de knop om een foto te maken. • Videomodus: Druk op de knop om te starten of te stoppen met video opnemen. Afspeelmodus: • Sluit het apparaat aan op de TV. • Druk op de knop om foto's of video's te selecteren of om de verwijdermodus te verlaten.
4. Display	
5. Lens	
6. Microfoon	
7. Geheugenkaartsleuf (microSD / TransFlash)	• Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartsleuf (opslag).
8. USB-poort (Micro-USB)	• Gebruik de USB-poort om het apparaat met een USB-kabel op de computer aan te sluiten (opladen / data-overdracht). Opmerking: Zorg er voor opladen voor dat het apparaat is uitgeschakeld. Zorg er voor data-overdracht voor dat het apparaat is ingeschakeld.
9. TV-poort	• Gebruik de TV-poort om het apparaat met een AV-kabel op de TV aan te sluiten (afspelen).
10. Resetknop	• Gebruik voor het resetten van het apparaat een kleine naald of een paperclip om de resetknop 3 seconden ingedrukt te houden.

Display - Fotomodus / Videomodus (fig. A2)

11. Fotomodus	12. Videomodus
13. Hoge/lage resolutie (HI/LO)	14. Batterijniveau
15. Geheugenkaart	16. Resterende video-opnametijd
17. Resterend aantal foto's	

Display - Afspeelmodus (fig. A3)

18. Afspeelmodus	19. Huidig bestandsnummer / Totaal aantal bestanden
20. Geheugenkaart	21. Videobestand

Veiligheid

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung — Deutsch

Gerät (Abb. A1)

1. Ein-/Aus-Taste	• Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts 2 Sekunden auf die Taste. Hinweis: Das Gerät schaltet automatisch aus, sobald die voreingestellte Leerlaufzeit erreicht oder die Batterie schwach ist.
2. Modustaste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Foto- oder Videomodus zu wählen. Hinweis: Die Kamera hat zwei Fotomodi (hohe/niedrige Auflösung) und 2 Videomodi (hohe/niedrige Auflösung). • Fotomodus: Drücken und halten Sie die Taste, um die Speicherkarte zu formatieren. Wiedergabemodus: • Verbinden Sie das Gerät mit dem TV. • Drücken Sie auf die Taste, um Fotos und Videos wiederzugeben. • Drücken und halten Sie die Taste, um Fotos oder Videos zu löschen. Drücken Sie auf die Taste, um das Löschen zu bestätigen.
3. Auslöser	• Fotomodus: Drücken Sie auf die Taste, um ein Foto aufzunehmen. • Videomodus: Drücken Sie die Taste, um die Aufnahme eines Videos zu beginnen und zu beenden. Wiedergabemodus: • Verbinden Sie das Gerät mit dem TV. • Drücken Sie auf die Taste, um Fotos oder Videos zu wählen oder um den Löschmodus zu verlassen.
4. Display	
5. Objektiv	
6. Mikrofon	
7. Speicherkartenschlitz (microSD / TransFlash)	• Setzen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkartenschlitz ein (zum Speichern).
8. USB-Anschluss (Micro USB)	• Verwenden Sie den USB-Anschluss, um das Gerät mit einem USB-Kabel mit dem Computer zu verbinden (Aufladen / Datenübertragung). Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Laden ausgeschaltet ist. Achten Sie darauf, dass das Gerät bei der Datenübertragung eingeschaltet ist.
9. TV-Anschluss	• Verwenden Sie den TV-Anschluss, um das Gerät mit einem AV-Kabel (Wiedergabe) mit dem TV zu verbinden.
10. Reset-Taste	• Um das Gerät zurückzusetzen, verwenden Sie eine kleine Nadel oder eine Büroklammer, um die Reset-Taste zu drücken und 3 Sekunden lang zu halten.

Display - Fotomodus / Videomodus (Abb. A2)

11. Fotomodus	12. Videomodus
13. Hohe/niedrige Auflösung (HI/LO)	14. Batterieladestand
15. Speicherkarte	16. Verbleibende Video-Aufnahmezeit
17. Verbleibende Anzahl an Fotos	

Display - Wiedergabemodus (Abb. A3)

18. Wiedergabemodus	19. Aktuelle Dateinummer / Gesamtzahl der Dateien
20. Speicherkarte	21. Videodatei

Sicherheit

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.

Reinigung und Pflege

Warnung!
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción — Español

Dispositivo (fig. A1)

1. Botón de encendido/apagado	• Pulse el botón durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo. Nota: El dispositivo se apaga automáticamente cuando se ha alcanza el tiempo de inactividad predeterminado o la batería está baja.
2. Botón de modo	• Pulse el botón para seleccionar el modo de fotografía o de vídeo. Nota: La cámara tiene 2 modos de fotografía (resolución alta/baja) y 2 modos de vídeo (resolución alta/baja). • Modo de fotografía: Pulse y mantenga pulsado el botón para formatear la tarjeta de memoria. Modo de reproducción: • Conecte el dispositivo a la TV. • Pulse el botón para reproducir fotografías y vídeos. • Pulse y mantenga pulsado el botón para eliminar fotografías o vídeos. Pulse el botón para confirmar la eliminación.
3. Obturador	• Modo de fotografía: Pulse el botón para tomar una fotografía. • Modo de vídeo: Pulse el botón para iniciar y detener la grabación de un vídeo. Modo de reproducción: • Conecte el dispositivo a la TV. • Pulse el botón para seleccionar fotografías o vídeos o para salir del modo de eliminación.
4. Pantalla	
5. Lente	
6. Micrófono	
7. Ranura de tarjeta de memoria (microSD / TransFlash)	• Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria (almacenamiento).
8. Puerto USB (Micro USB)	• Utilice el puerto USB para conectar el dispositivo al ordenador mediante un cable USB (carga / transferencia de datos). Nota: Para cargar, asegúrese de que el dispositivo esté apagado. Para transferir datos, asegúrese de que el dispositivo esté encendido.
9. Puerto de TV	• Utilice el puerto de TV para conectar el dispositivo a la TV mediante un cable AV (reproducción).
10. Botón de reinicio	• Para reiniciar el dispositivo, utilice un alfiler o un clip para presionar y mantener presionado el botón de reinicio durante 3 segundos.

Pantalla - Modo de fotografía / Modo de vídeo (fig. A2)

11. Modo de fotografía	12. Modo de vídeo
13. Resolución alta/baja (HI/LO)	14. Nivel de pilas
15. Tarjeta de memoria	16. Tiempo de grabación de vídeo restante
17. Número restante de fotografías	

Pantalla - Modo de reproducción (fig. A3)

18. Modo de reproducción	19. Número de archivo actual / Número total de archivos
20. Tarjeta de memoria	21. Archivo de vídeo

Seguridad

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description — Français

Appareil (fig. A1)

1. Bouton marche/arrêt	• Appuyez sur le bouton 2 secondes pour allumer /éteindre l'appareil. Remarque : L'appareil s'éteint automatiquement après l'expiration du délai d'inactivité prédéfini ou si la batterie est faible.
2. Bouton mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode vidéo ou photo. Remarque : La caméra offre 2 modes photo (résolution haute /basse) et 2 modes vidéo (résolution haute /basse). • Mode photo : Appuyez et maintenez le bouton pour formater la carte mémoire. Mode reproduction : • Connectez l'appareil audio à la TV. • Appuyez sur le bouton pour lire de vidéos et afficher des photos. • Appuyez et maintenez le bouton pour supprimer les photos ou vidéos. Appuyez sur le bouton pour confirmer la suppression.
3. Obturateur	• Mode photo : Appuyez sur le bouton pour prendre une photo. • Mode vidéo : Appuyez sur le bouton pour démarrer et arrêter un enregistrement vidéo. Mode reproduction : • Connectez l'appareil audio à la TV. • Appuyez sur le bouton pour sélectionner les photos ou vidéos, voire pour sortir du mode suppression.
4. Écran	
5. Objectif	
6. Microphone	
7. Logement de carte mémoire (microSD / TransFlash)	• Insérez une carte mémoire dans le logement prévu (stockage).
8. Port USB (Micro USB)	• Utilisez le port USB afin de connecter l'appareil à un ordinateur avec un câble USB (charge /transfert de données). Remarque : Pour la charge, assurez-vous que l'appareil est éteint. Pour le transfert de données, assurez-vous que l'appareil est allumé.
9. Port TV	• Utilisez le port TV afin de connecter l'appareil à une TV avec un câble AV (reproduction).
10. Bouton de réinitialisation	• Pour réinitialiser l'appareil, utilisez une petite aiguille ou un trombone afin d'appuyer sur le bouton de réinitialisation sans relâcher pendant 3 secondes.

Écran - Mode photo / Mode vidéo (fig. A2)

11. Mode photo	12. Mode vidéo
13. Résolution haute /basse (HI/LO)	14. Niveau de pile
15. Carte mémoire	16. Autonomie d'enregistrement vidéo
17. Nombre de photos restantes	

Écran - Mode reproduction (fig. A3)

18. Mode de reproduction	19. Nombre actuel de fichiers / Nombre total de fichiers
20. Carte mémoire	21. Fichier vidéo

Sécurité

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Nettoyage et entretien

Avertissement !
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione — Italiano

Dispositivo (fig. A1)

1. Pulsante accensione/spegnimento	• Premere il pulsante per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Nota: Il dispositivo si spegne automaticamente al raggiungimento del tempo di inattività preimpostato o quando la batteria è scarica.
2. Pulsante modalità	• Premere il pulsante per selezionare la modalità foto o video. Nota: La videocamera è dotata di 2 modalità foto (alta/bassa risoluzione) e 2 modalità video (alta/bassa risoluzione). • Modalità foto: Tenere premuto il pulsante per formattare la scheda di memoria. Modalità di riproduzione: • Collegare il dispositivo alla TV. • Premere il pulsante per riprodurre foto e video. • Tenere premuto il pulsante per eliminare foto o video. Premere il pulsante per confermare l'eliminazione.
3. Otturatore	• Modalità foto: Premere il pulsante per scattare una foto. • Modalità video: Premere il pulsante per avviare e arrestare la registrazione di video. Modalità di riproduzione: • Collegare il dispositivo alla TV. • Premere il pulsante per selezionare foto o video oppure per uscire dalla modalità di eliminazione.
4. Display	
5. Obiettivo	
6. Microfono	
7. Slot della scheda di memoria (microSD / TransFlash)	• Inserire una scheda di memoria nell'apposito slot (memorizzazione).
8. Porta USB (Micro USB)	• Utilizzare la porta USB per collegare il dispositivo al computer utilizzando un cavo USB (ricarica / trasferimento dati). Nota: Per la ricarica, verificare che il dispositivo sia spento. Per il trasferimento dati, verificare che il dispositivo sia acceso.
9. Porta TV	• Utilizzare la porta TV per collegare il dispositivo alla TV utilizzando un cavo AV (riproduzione).
10. Pulsante di reset	• Per reimpostare il dispositivo, usare un ago sottile o una graffetta e tenere premuto il pulsante di reset per 3 secondi.

Display - Modalità foto / Modalità video (fig. A2)

11. Modalità foto	12. Modalità video
13. Alta/bassa risoluzione (HI/LO)	14. Livello batterie
15. Scheda di memoria	16. Tempo di registrazione residuo del video
17. Numero residuo di foto	

Display - Modalità di riproduzione (fig. A3)

18. Modalità di riproduzione	19. Numero di file corrente / Numero totale di file
20. Scheda di memoria	21. File video

Sicurezza

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição — Português

Dispositivo (fig. A1)

1. Botão ligar/desligar	• Prima o botão durante 2 segundos para ligar ou desligar o dispositivo. Nota: O dispositivo desliga-se automaticamente assim que o tempo de inactividade predefinido tenha sido atingido ou que a bateria esteja com pouca carga.
2. Botão de modo	• Prima o botão para seleccionar o modo de fotografia ou vídeo. Nota: A câmara possui 2 modos de fotografia (alta/baixa resolução) e 2 modos de vídeo (alta/baixa resolução). • Modo de fotografia: Prima e mantenha o botão premido para formatar o cartão de memória. Modo de reprodução: • Ligue o dispositivo à TV. • Prima o botão para reproduzir fotografias e vídeos. • Prima e mantenha o botão premido para eliminar fotografias ou vídeos. Prima o botão para confirmar a eliminação.
3. Obturador	• Modo de fotografia: Prima o botão para tirar uma fotografia. • Modo de vídeo: Prima o botão para iniciar e parar a gravação de vídeo. Modo de reprodução: • Ligue o dispositivo à TV. • Prima o botão para seleccionar fotografias ou vídeos ou para sair do modo de eliminação.
4. Visor	
5. Objectiva	
6. Microfone	
7. Ranhura para cartão de memória (microSD / TransFlash)	• Insira um cartão de memória na respectiva ranhura (armazenamento).
8. Porta USB (Micro USB)	• Utilize a porta USB para ligar o dispositivo ao computador utilizando um cabo USB (carregamento/transferência de dados). Nota: Para o carregamento, certifique-se de que o dispositivo está desligado. Para a transferência de dados, certifique-se de que o dispositivo está ligado.
9. Porta TV	• Utilize a porta TV para ligar o dispositivo à TV utilizando um cabo AV (reprodução).
10. Botão repor	• Para repor o dispositivo, utilize uma pequena agulha ou clipe de papel para premir e manter premido o botão repor durante 3 segundos.

Visor - Modo de fotografia / Modo de vídeo (fig. A2)

11. Modo de fotografia	12. Modo de vídeo
13. Alta/baixa resolução (HI/LO)	14. Nível de carga da bateria
15. Cartão de memória	16. Tempo de gravação de vídeo restante
17. Número de fotografias restante	

Visor - Modo de reprodução (fig. A3)

18. Modo de reprodução	19. Número de ficheiros actual / Número total de ficheiros
20. Cartão de memória	21. Ficheiro de vídeo

Segurança

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito.
  Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.

Limpeza e manutenção

Aviso!
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse — Dansk

Apparat (fig. A)

1. Tænd/sluk-knap	• Tryk på knappen i 2 sekunder for at tænde eller slukke for apparatet. Bemærk: Apparatet slukker automatisk, når den indstillede tid for inaktivitet er nået eller batteristanden er lav.
2. Tilstandsknap	• Tryk på knappen for at vælge billed- eller videotilstand. Bemærk: Kameraet har to foto-tilstande (høj/lav opløsning) og to video-tilstande (høj/lav opløsning). • Foto-tilstand: Tryk og hold nede på knappen for at formatere hukommelseskortet. Afspilningstilstand: • Slut apparatet til TV'et. • Tryk på knappen for at afspille foto og videoer. • Tryk og hold knappen for at slette foto eller videoer. Tryk på knappen for at bekræfte sletningen.
3. Blænder	• Foto-tilstand: Tryk på knappen for at tage e foto. • Video-tilstand: Tryk på knappen for at starte og stoppe optagelse af video. Afspilningstilstand: • Slut apparatet til TV'et. • Tryk på knappen for at vælge foto eller video, eller for at lukke slettefunktionen.
4. Display	
5. Linse	
6. Mikrofon	
7. Slot til hukommelseskort (microSD / TransFlash)	• Sæt i hukommelseskort i slottet til hukommelseskort (lagring).
8. USB-port (Mikro-USB)	• Brug USB-porten til at koble apparatet til computeren ved hjælp af et USB-kabel (opladning / dataoverførsel). Bemærk: Sørg for, at apparatet er slukket, når det oplades. Sørg for, at apparatet er slukket, når du overfører data.
9. TV-port	• Brug TV-porten til at koble apparatet til TV'et ved hjælp af et AV-kabel (afspilning).
10. Nulstillingsknap	• Du skal bruge en tynd nål eller papirclips til at nulstille apparatet. Tryk og hold nulstillingsknappen i 3 sekunder med nålen eller clipsen.

Display - Foto-tilstand / Video-tilstand (fig. A2)

11. Foto-tilstand	12. Video-tilstand
13. Høj/lav opløsning (HI/LO)	14. Batteriniveau
15. Hukommelseskort	16. Resterende videooptagelsestid
17. Resterende antal foto	

Display - Afspilningstilstand (fig. A3)

18. Afspilningstilstand	19. Aktuelt filnummer / Samlet antal filer
20. Hukommelseskort	21. Video-fil

Sikkerhed

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke apparatet indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse — Norsk

Enhet (fig. A1)

1. På/av-knapp	• Trykk på knappen i 2 sekunder for å slå på eller av enheten. Merk: Enheten slår seg av automatisk når den innstilte inaktive tiden er nådd, eller når batterinivået er lavt.
2. Modusknapp	• Trykk på knappen for å velge foto- eller videomodus. Merk: Kameraet har to fotomodi (høy/lav oppløsning) og to videomodi (høy/lav oppløsning). • Fotomodus: Hold inne knappen for å formatere minnekortet. Avspillingsmodus: • Koble enheten til TV-apparatet. • Trykk knappen for å spille av bilder og videoer. • Hold inne knappen for å slette bilder eller videoer. Trykk på knappen for å bekrefte slettingen.
3. Lukker	• Fotomodus: Trykk på knappen for å ta et bilde. • Videomodus: Trykk knappen for å starte eller stoppe videoopptak. Avspillingsmodus: • Koble enheten til TV-apparatet. • Trykk på knappen for å velge bilder eller videoer, eller for å avslutte slettingen.
4. Display	
5. Linse	
6. Mikrofon	
7. Minnekortspor (microSD / TransFlash)	• Sett et minnekort inn i minnekortsporet (lagring).
8. USB port (Micro USB)	• Bruk USB-porten for å koble enheten til en datamaskin med en USB-kabel (lading / dataoverføring). Merk: Ved lading må enheten være slått av. Ved dataoverføring må enheten være slått på.
9. TV-port	• Bruk TV-porten for å koble enheten til et TV-apparat med en AV-kabel (avspilling).
10. Nullstillingsknapp	• For å nullstille enheten, må du bruke en liten nål eller en binders til å trykke og holde inne nullstillingsknappen i 3 sekunder.

Display - Fotomodus / Videomodus (fig. A2)

11. Fotomodus	12. Videomodus
13. Høy/lav oppløsning (HI/LO)	14. Batterinivå
15. Minnekort	16. Gjenværende opptakstid
17. Gjenværende antall bilder	

Display - Avspillingsmodus (fig. A3)

18. Avspillingsmodus	19. Gjeldende filnummer / Totalt antall filer
20. Minnekort	21. Videofil

Sikkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning — Svenska

Enhet (bild A)

1. På/av-knapp	• Tryck och håll inne knappen i 2 sekunder för att sätta på eller stänga av enheten . Obs: Enheten stängs av automatiskt när den förinställda tiden för inaktivitet är nådd eller när batteriet är lågt.
2. Lägesknapp	• Tryck på knappen för att välja foto- och videoläge. Obs: Kameran har 2 fotolägen (hög/lågupplösning) och 2 videolägen (hög/lågupplösning) • Fotoläge: Tryck och håll inne knappen för att formatera minneskortet. Uppspelningsläge: • Anslut enheten till TVn. • Tryck på knappen för att visa foton och videor. • Tryck och håll inne knappen för att radera foton eller videor. Tryck på knappen för att bekräfta raderingen.
3. Slutare	• Fotoläge: Tryck på knappen för att ta ett foto. • Videoläge: Tryck på knappen för att starta och stoppa videoinspelning. Uppspelningsläge: • Anslut enheten till TVn. • Tryck på knappen för att välja foton eller videor eller för att avsluta raderingsläget.
4. Display	
5. Lins	
6. Mikrofon	
7. Minneskortsplats (microSD / TransFlash)	• Sätt i ett minneskort i minneskortsplatsen (lagring).
8. USB-port (Micro USB)	• Använd USB-porten för att ansluta enheten till datorn via en USB-kabel (laddning / dataöverföring). Obs: För laddning, se till att enheten är avstängd. För dataöverföring, se till att enheten är påslagen.
9. TV-port	• Använd TV-porten för att ansluta enheten till TVn via en AV-kabel (uppspelning).
10. Återställningsknapp	• För att återställa enheten, använd en lite nål eller ett gem för att trycka och hålla inne återställningsknappen i 3 sekunder.

Display - Fotoläge / Videoläge (fig. A2)

11. Fotoläge	12. Videoläge
13. Hög/lågupplösning (HÖG/LÅG)	14. Batterinivå
15. Minneskort	16. Kvarvarande tid för videoinspelning
17. Antal kvarvarande foton	

Display - Uppspelningsläge (fig. A3)

18. Uppspelningsläge	19. Nuvarande filnummer / Totalt antal filer
20. Minneskort	21. Videofil

Säkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.

Rengöring och underhåll

Varning!
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus — Suomi

Laite (kuva A1)

1. Virtapainike	• Kytke laite päälle ja pois painamalla painiketta 2 sekuntia. Huomaa: Laite sammuu automaattisesti, kun ennalta määritetty käyttämättömyysaika on saavutettu tai akku on vähissä.
2. Tilapainike	• Valitse valokuva- ja videotila painamalla painiketta. Huomaa: Kamerassa on 2 valokuvatilaa (suuri/pieni resoluutio) ja 2 videotilaa (suuri/pieni resoluutio). • Valokuvatila: Alusta muistikortti pitämällä painiketta painettuna. Toistotila: • Liitä laite TV:hen. • Paina painiketta esittääksesi valokuvia ja videoita. • Poista valokuvia tai videoita pitämällä painiketta painettuna. Vahvista poisto painamalla painiketta.
3. Suljin	• Valokuvatila: Paina painiketta ottaaksesi kuvan. • Videotila: Paina painiketta aloittaaksesi ja lopettaaksesi videon kuvauksen. Toistotila: • Liitä laite TV:hen. • Valitse valokuvia ja videoita tai poistu poistotilasta painamalla painiketta.
4. Näyttö	
5. Objektiivi	
6. Mikrofoni	
7. Muistikorttipaikka (microSD / TransFlash)	• Aseta muistikortti muistikorttipaikkaan (tallennuspaikka).
8. USB-portti (mikro-USB)	• Käytä USB-porttia laitteen liittämiseen tietokoneeseen USB-kaapelilla (lataus / tiedonsiirto). Huomaa: Varmista, että laite on sammutettu latauksen aikana. Varmista, että laite on päällä tiedonsiirron aikana.
9. TV-liitin	• Käytä TV-liitintä laitteen liittämiseen televisioon AV-kaapelilla (toisto).
10. Nollauspainike	• Voit nollata laitteen painamalla pienellä neulalla tai paperiliittimellä nollauspainiketta 3 sekuntia.

Näyttö - Valokuvatila / Videotila (kuva A2)

11. Valokuvatila	12. Videotila
13. Suuri/pieni resoluutio (HI/LO)	14. Pariston varaustila
15. Muistikortti	16. Jäljellä oleva videotallennusaika
17. Jäljellä olevien valokuvien määrä	

Näyttö - Toistotila (kuva A3)

18. Toistotila	19. Nykyinen tiedostonumero / Tiedostojen kokonaismäärä
20. Muistikortti	21. Videotiedosto

Turvallisuus

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

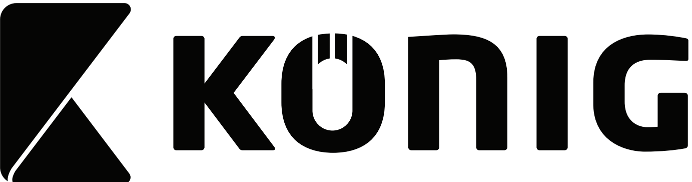
- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.



Περιγραφή — Ελληνικά

Συσκευή (εικ. A1)

1. Κουμπί on/off	• Πιέστε το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Σημείωση: Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν ο προρυθμισμένος χρόνος αδράνειας έχει επιτευχθεί ή η ισχύς μπαταρίας είναι χαμηλή.
2. Κουμπί λειτουργίας	• Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε την λειτουργία φωτογραφίας και βίντεο. Σημείωση: Η κάμερα έχει 2 λειτουργίες φωτογραφίας (υψηλή/χαμηλή ανάλυση) και 2 λειτουργίες βίντεο (υψηλή/χαμηλή ανάλυση). • Λειτουργία φωτογραφίας: Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να μορφοποιήσετε την κάρτα μνήμης. Λειτουργία αναπαραγωγής: • Συνδέστε την συσκευή στην τηλεόραση. • Πιέστε το κουμπί για να αναπαράγετε φωτογραφίες και βίντεο. • Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να διαγράψετε φωτογραφίες ή βίντεο. Πιέστε το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την διαγραφή.
3. Κλείστρο	• Λειτουργία φωτογραφίας: Πιέστε το κουμπί για να πάρετε μια φωτογραφία. • Λειτουργία βίντεο: Πιέστε το κουμπί για να εκκινήσετε και σταματήσετε την εγγραφή βίντεο. Λειτουργία αναπαραγωγής: • Συνδέστε την συσκευή στην τηλεόραση. • Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε φωτογραφίες ή βίντεο ή για να εξέλθετε από την λειτουργία διαγραφής.
4. Οθόνη	
5. Φακός	
6. Μικρόφωνο	
7. Υποδοχή κάρτας μνήμης (microSD / TransFlash)	• Εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας μνήμης (αποθήκευση).
8. Θύρα USB (Micro USB)	• Χρησιμοποιήστε την υποδοχή USB για να συνδέσετε τη συσκευή στον υπολογιστή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB (φόρτιση / μεταφορά δεδομένων). Σημείωση: Για την φόρτιση, εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Για την μεταφορά δεδομένων, εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
9. Θύρα τηλεόρασης	• Χρησιμοποιήστε την υποδοχή τηλεόρασης για να συνδέσετε τη συσκευή στην τηλεόραση χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο AV (αναπαραγωγή).
10. Κουμπί επανεκκίνησης	• Για την επανεκκίνηση της συσκευής, χρησιμοποιήστε μια μικρή βελόνα ή συνδετήρα για να πιέσετε παρατεταμένα το κουμπί επανεκκίνησης για 3 δευτερόλεπτα.

Οθόνη - Λειτουργία φωτογραφίας / Λειτουργία βίντεο (εικ. A2)

11. Λειτουργία φωτογραφίας	12. Λειτουργία βίντεο
13. Υψηλή/χαμηλή ανάλυση (HI/LO)	14. Επίπεδο μπαταρίας
15. Κάρτα μνήμης	16. Υπόλοιπος χρόνος εγγραφής βίντεο
17. Αριθμός υπόλοιπων φωτογραφιών	

Οθόνη - Λειτουργία αναπαραγωγής (εικ. A3)

18. Λειτουργία αναπαραγωγής	19. Τρέχων αριθμός αρχείου / Συνολικός αριθμός αρχείων
20. Κάρτα μνήμης	21. Αρχείο βίντεο

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis — Polski

Urządzenie (rys. A1)

1. Przycisk włączania/wyłączania	• Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Uwaga: Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie wstępnie skonfigurowanego czasu bezczynności, a także, gdy poziom naładowania baterii jest niski.
2. Przycisk trybu	• Naciśnij przycisk, aby wybrać tryb zdjęć i filmów. Uwaga: Urządzenie obsługuje 2 tryby fotograficzne (niska/wysoka rozdzielczość) oraz 2 tryby wideo (niska/wysoka rozdzielczość). • Tryb fotograficzny: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby sformatować kartę pamięci. Tryb odtwarzania: • Podłącz urządzenie do telewizora. • Naciśnij przycisk, aby odtworzyć fotografie i pliki wideo. • Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby usunąć zdjęcia lub filmy. Naciśnij przycisk, aby potwierdzić usunięcie.
3. Migawka	• Tryb fotograficzny: Naciśnij przycisk, aby zrobić zdjęcie. • Tryb wideo: Naciśnij przycisk w celu rozpoczęcia i zatrzymania nagrywania wideo. Tryb odtwarzania: • Podłącz urządzenie do telewizora. • Naciśnij przycisk, aby wybrać zdjęcia lub wideo, lub wyjść z trybu usuwania.
4. Wyświetlacz	
5. Obiektyw	
6. Mikrofon	
7. Gniazdo karty pamięci (microSD / TransFlash)	• Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci (przechowywanie danych).
8. Port USB (Micro USB)	• Port USB służy do podłączania urządzenia do komputera za pomocą kabla USB (ładowanie / transfer danych). Uwaga: Przed przystąpieniem do ładowania baterii należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Przed przystąpieniem do transferu danych należy upewnić się, że urządzenie jest włączone.
9. Port TV	• Port TV służy do podłączania urządzenia do telewizora za pomocą kabla AV (odtwarzanie).
10. Przycisk resetowania	• Aby zresetować urządzenie, użyj niewielkiej igły lub spinacza w celu naciśnięcia i przytrzymania przycisku resetowania przez 3 sekundy.

Wyświetlacz - Tryb fotograficzny / Tryb wideo (rys. A2)

11. Tryb fotograficzny	12. Tryb wideo
13. Wysoka/niska rozdzielczość (WY/NI)	14. Poziom naładowania baterii
15. Karta pamięci	16. Pozostały czas nagrywania wideo
17. Pozostała liczba zdjęć	

Wyświetlacz - Tryb odtwarzania (rys. A3)

18. Tryb odtwarzania	19. Bieżąca liczba plików / Całkowita liczba plików
20. Karta pamięci	21. Plik wideo

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis — Česky

Zařízení (obr. A1)

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí	• Stisknutím tlačítka na 2 sekundy zařízení zapněte nebo vypněte. Poznámka: Zařízení se automaticky vypne po dosažení předem nastaveného času nečinnosti nebo pokud je baterie téměř vybitá.
2. Tlačítko režimu	• Stisknutím tlačítka vyberete režim fotografií a videa. Poznámka: Kamera má 2 fotografické režimy (vysoké/nízké rozlišení) a 2 video režimy (vysoké/nízké rozlišení). • Režim fotografií: Stisknutím a podržením tlačítka naformátujete paměťovou kartu. Režim přehrávání: • Zařízení připojte k TV. • Stisknutím tlačítka přehrajete fotografie a videa. • Stisknutím a podržením tlačítka odstraníte fotografie nebo videa. Stisknutím tlačítka potvrdíte odstranění.
3. Závěrka	• Režim fotografií: Stisknutím tlačítka pořídíte fotografii. • Režim videa: Stisknutím tlačítka spustíte a zastavíte nahrávání videa. Režim přehrávání: • Zařízení připojte k TV. • Stlačením tlačidla vyberete fotografie nebo videa nebo pro ukončení režimu odstranění.
4. Displej	
5. Objektiv	
6. Mikrofon	
7. Slot paměťové karty (microSD / TransFlash)	• Paměťovou kartu zasuňte do slotu paměťové karty (úložiště).
8. Port USB (Micro USB)	• Pro připojení zařízení k počítači pomocí kabelu USB použijte port USB (nabíjení / přenos dat). Poznámka: V případě nabíjení zajistěte, aby bylo zařízení vypnuto. V případě přenosu dat zajistěte, aby bylo zařízení zapnuto.
9. Port TV	• Pro připojení zařízení k TV pomocí kabelu AV použijte port TV (přehrávání).
10. Tlačítko reset	• Pro resetování zařízení použijte malou jehlu nebo sponku na papír a s jejich pomocí stiskněte a podržte stlačené tlačítko reset na 3 sekundy.

Displej - Režim fotografie / Režim videa (obr. A2)

11. Režim fotografií	12. Režim videa
13. Nabití baterie	14. Úroveň nabití baterie
15. Paměťová karta	16. Zbývající doba nahrávání videa
17. Zbývající počet fotografií	

Displej - Režim přehrávání (obr. A3)

18. Režim přehrávání	19. Číslo aktuálního souboru / Celkový počet souborů
20. Paměťová karta	21. Video soubor

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.

Čištění a údržba

Upozornění!
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás — Magyar

Termék (A1 ábra)

1. Főkapcsoló gomb	• Nyomja meg és tartsa nyomva 2 másodpercig a gombot az eszköz be- és kikapcsolásához. Megjegyzés: Az eszköz automatikusan kikapcsol, ha eléri az előre beállított üresjárási időt vagy ha az akkumulátor töltöttsége alacsony.
2. Üzemmód gomb	• Nyomja meg a gombot a fénykép- és videomód közötti váltáshoz. Megjegyzés: A kamera két (alacsony/magas felbontás) fényképmóddal és két (alacsony/magas felbontás) videomóddal rendelkezik. • Fénykép módban: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a memóriakártya formatálásához. Lejátszási módban: • Csatlakoztassa az eszközt a TV-hez. • Nyomja meg a gombot a rögzített fényképek és videók lejátszásához. • Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a fényképek vagy videók törléséhez. A gomb megnyomásával erősítse meg a törlést.
3. Zárszerkezet	• Fénykép módban: Nyomja meg a gombot fénykép készítéséhez. • Videó módban: Nyomja meg a gombot a videófelvétel indításához és leállításához. Lejátszási módban: • Csatlakoztassa az eszközt a TV-hez. • Nyomja meg a gombot a fényképek a videók kiválasztásához vagy a törlés módra való váltásra.
4. Kijelző	
5. Objektív	
6. Mikrofon	
7. Memóriakártya-foglalat (microSD / TransFlash)	• Helyezzen egy memóriakártyát a memóriakártya-foglalatba (tárolás).
8. USB csatlakozó (Mikro USB)	• A készüléket az USB csatlakozó segítségével csatlakoztathatja a számítógéphez (töltés / adatátvitel céljából). Megjegyzés: Töltés előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva. Adatátvitel előtt győződjön meg róla, hogy a készülék be van kapcsolva.
9. TV csatlakozó	• A készüléket a TV csatlakozó és az AV kábellel segítségével csatlakoztathatja (lejátszás).
10. Visszaállító gomb	• A készülék alaphelyzetbe állításához nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a visszaállító gombot egy tű vagy iratfűző kapocs segítségével.

Kijelző - Fénykép mód / Videó mód (A2 ábra)

11. Fénykép mód	12. Videó mód
13. Magas/alacsony felbontás (HI/LO)	14. Akkumulátortöltöttségi szint
15. Memóriakártya	16. Fennmaradó idő a videorögzítéshez
17. Készíthető fényképek száma	

Kijelző - Lejátszás mód (A3 ábra)

18. Lejátszási mód	19. Aktuális fájlszám / Fájlok száma összesen
20. Memóriakártya	21. Videofájl

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket víz vagy nedvesség.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea — Română

Dispozitivul (fig. A1)

1. Buton pornire/oprire	• Apăsaţi butonul timp de 2 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul. Notă: Dispozitivul se opreşte automat când durata de repaus presetată a fost atinsă sau când bateria este epuizată.
2. Buton mod	• Apăsaţi butonul pentru a selecta modul foto sau video. Notă: Camera are 2 moduri foto (rezoluţie înaltă/scăzută) şi 2 moduri video (rezoluţie înaltă/scăzută). • Mod foto: Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul pentru a formata cardul de memorie. Mod redare: • Conectaţi dispozitivul la televizor. • Apăsaţi butonul pentru a reda fotografii şi materiale video. • Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul pentru a şterge fotografii sau clipuri. Apăsaţi butonul pentru a confirma ştergerea.
3. Declanşator	• Mod foto: Apăsaţi butonul pentru a fotografia. • Mod video: Apăsaţi butonul pentru a porni şi opri înregistrarea video. Mod redare: • Conectaţi dispozitivul la televizor. • Apăsaţi butonul pentru a selecta fotografii sau clipuri sau pentru a ieşi din modul de ştergere.
4. Afişaj	
5. Obiectiv	
6. Microfon	
7. Slot card memorie (microSD / TransFlash)	• Introduceţi un card de memorie în slotul cardului de memorie (stocare).
8. Port USB (Micro USB)	• Utilizaţi portul USB pentru a conecta dispozitivul la computer printr-un cablu USB (încărcare / transfer de date). Notă: Pentru încărcare, asiguraţi-vă că dispozitivul este oprit. Pentru transferul de date, asiguraţi-vă că dispozitivul este pornit.
9. Port TV	• Utilizaţi portul TV pentru a conecta dispozitivul la televizor printr-un cablu AV (redare).
10. Buton resetare	• Pentru a reseta dispozitivul, folosiţi un ac mic sau o agrafă pentru a apăsa şi ţine apăsat butonul de resetare timp de 3 secunde.

Afişaj - Mod foto / Mod video (fig. A2)

11. Mod foto	12. Mod video
13. Rezoluţie înaltă/scăzută (HI/LO)	14. Nivel baterie
15. Card memorie	16. Durată de înregistrare video rămasă
17. Număr rămas de fotografii	

Afişaj - Mod redare (fig. A3)

18. Mod de redare	19. Număr curent fişier / Număr total fişiere
20. Card memorie	21. Fişier video

Siguranţă



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme.

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.
- Nu expuneţi dispozitivul apei sau umezelii.

Curăţarea şi întreţinerea

Avertisment!
- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu curăţaţi interiorul dispozitivului.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.

- Curăţaţi exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă şi moale.

Описание — Русский

Устройство (рис. A1)

1. Кнопка вкл./выкл.	• Для включения или выключения устройства удерживайте эту кнопку нажатой в течение 2 секунд. Примечание. При низком заряде аккумулятора или по истечении заданного времени бездействия происходит автоматическое выключение устройства.
2. Кнопка режима	• Нажмите эту кнопку для выбора режима фото или видео. Примечание. Камера поддерживает 2 режима фото (с высоким и низким разрешением) и 2 режима видео (с высоким и низким разрешением). • Режим фото: Нажмите и удерживайте эту кнопку для форматирования карты памяти. Режим воспроизведения: • Подключите устройство к телевизору. • Нажмите эту кнопку для воспроизведения фото и видео. • Нажмите и удерживайте эту кнопку для удаления фотографий или видео. Нажмите эту кнопку для подтверждения удаления.
3. Затвор	• Режим фото: Нажмите эту кнопку, чтобы сделать снимок. • Режим видео: Нажмите эту кнопку для начала и остановки записи видео. Режим воспроизведения: • Подключите устройство к телевизору. • Нажмите эту кнопку для выбора фото, видео или для выхода из режима удаления.
4. Экран	
5. Объектив	
6. Микрофон	
7. Слот карты памяти (microSD / TransFlash)	• Вставьте карту памяти в слот карты памяти (для накопителя).
8. USB-порт (Micro USB)	• USB-порт предназначен для подключения устройства к компьютеру с помощью USB-кабеля (для зарядки или передачи данных). Примечание. Перед зарядкой убедитесь, что устройство выключено. Перед передачей данных убедитесь, что устройство включено.
9. Порт для подключения к телевизору	• Порт для подключения к телевизору предназначен для подключения устройства к телевизору с помощью кабеля AV (для воспроизведения).
10. Кнопка сброса	• Для сброса устройства возьмите небольшую иглу или скрепку, с ее помощью нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 3 секунд.

Экран - Режим фото / Режим видео (рис. A2)

11. Режим фото	12. Режим видео
13. Высокое/низкое разрешение (HI/LO)	14. Уровень заряда батареи
15. Карта памяти	16. Оставшееся время записи видео
17. Оставшееся количество фотографий	

Экран - Режим воспроизведения (рис. A3)

18. Режим воспроизведения	19. Текущий номер файла / Общее количество файлов
20. Карта памяти	21. Файл видео

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama — Türkçe

Cihaz (şek. A1)

1. Açma/kapatma düğmesi	• Cihazı açmak veya kapatmak için düğmeye 2 saniyeliğine basın. Not: Önceden ayarlanan boş zamana ulaşıldığında ya da batarya düşük olduğunda cihaz otomatik olarak kapanır.
2. Mod düğmesi	• Fotoğraf ve video modunu seçmek için düğmeye basın. Not: Kamerada 2 fotoğraf modu (yüksek/düşük çözünürlük) ve 2 video modu (yüksek/düşük çözünürlük) bulunur. • Fotoğraf modu: Hafıza kartını formatlamak için düğmeye basılı tutun. Oynatma modu: • Cihazı TV'ye bağlayın. • Fotoğrafları ve videoları oynatmak için düğmeye basın. • Fotoğraf veya videoları silmek için düğmeye basılı tutun. Silme işlemini onaylamak için düğmeye basın.
3. Obtüratör	• Fotoğraf modu: Fotoğraf çekmek için düğmeye basın. • Video modu: Video kaydını başlatmak ve durdurmak için düğmeye basın. Oynatma modu: • Cihazı TV'ye bağlayın. • Fotoğraf, videoları seçmek veya silme modundan çıkmak için düğmeye basın.
4. Ekran	
5. Lens	
6. Mikrofon	
7. Bellek kartı yuvası (microSD / TransFlash)	• Bellek kartı yuvasına (depolama) bir bellek kartı takın.
8. USB portu (Micro USB)	• USB kablosu kullanarak cihazı bilgisayara bağlamak için, USB portunu kullanın (şarj etmek /veri transferi). Not: Şarj etmek için cihazın kapalı olduğundan emin olun. Veri aktarma için cihazın açık olduğundan emin olun.
9. TV portu	• AV kablosu kullanarak cihazı TV'ye bağlamak için, TV portunu kullanın (oynatma).
10. Sıfırlama düğmesi	• Cihazı sıfırlamak istediğinizde küçük bir iğne veya ataş yardımıyla sıfırlama düğmesini 3 saniye süreyle basılı tutun.

Ekran - Fotoğraf modu / Video modu (şek. A2)

11. Fotoğraf modu	12. Video modu
13. Yüksek/düşük çözünürlük (YÜ/DÜ)	14. Pil seviyesi
15. Bellek kartı	16. Kalan video kayıt zamanı
17. Kalan fotoğraf sayısı	

Ekran - Oynatma modu (şek. A3)

18. Oynatma modu	19. Mevcut dosya sayısı / Toplam dosya sayısı
20. Bellek kartı	21. Video dosyası

Güvenlik

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.